

한국어	English
코로나19로 어려움을 겪는 대한민국 모든 국민에게	To all Koreans who are suffering from Covid-19
긴급재난지원금을 제공합니다!	We provide emergency disaster relief fund
소득, 재산과 상관없이 대한민국 모든 국민	All Koreans regardless of income and property
(주민등록 세대 기준+건강보험료상 가구 기준)	(Household standard based on resident Registration Generation + Health Insurance)
1인 40만원, 2인 60만원, 3인 80만원, 4인이상 100만원	400,000 won for 1 person, 600,000 won for 2 people, 800,000 won for 3 people, 1 million won for 4 or more people
대상자 통합 조회 방법	integrated Inquiry method for target
조회기간 : 2020. 5. 4.(월) 09:00~	Inquiry period: 2020. 5. 4. (Mon) 09:00 ~
조회방법 : <a href="http://긴급재난지원금.kr">http://긴급재난지원금.kr</a> 접속 → 공인인증서 로그인(세대주만 가능) → 조회	Inquiry method : <a href="http://긴급재난지원금.kr">http://긴급재난지원금.kr</a> (emergency disaster relief fund.kr) connection→Login of the public certificate (only a householder)→ Inquiry
지원금 신청방법	Application method of fund
01. 대상가구의 세대주가 신청 (신분증, 공인인증서)	The householder of the target household applies (identification card, public certificate)
02. 온라인/오프라인 신청 시 혼잡을 피하기 위해 '요일제'시행 월 1,6 화 2,7 수 3,8 목 4,9 금 5,0 토·일 모두	02.'Designated day' enforcement to avoid congestion when applying online/offline mon. 1,6 Tue. 2,7 Wed. 3,8 Thu. 4,9 Fri. 5,0 Sat. and Sun. all
출생연도 끝자리별로 신청요일 제한, 토·일 방문접수 불가	Restrictions on application days depending on last digit of the birth year, no visit to Sat. and Sun.
※카드사 온라인 신청은 5.16부터 '요일제'제외	Credit card companies' online applications will be excluded from ' designated day' from May 16
신용카드, 체크카드 충전으로 받고싶다면?	If you want to charge the credit card, check card?
신청기간 → 온라인 5.11.(월)~ , 오프라인 5.18.(월)~	Application period→ Online May 11(Mon.) ~, Offline May 18 (Mon.) ~
온라인 카드사 홈페이지에서 신청하세요! ①로그인 ②신청 ③지급(충전)	online Please apply on the card company's website! ① login ② application ③ payment (charge)
오프라인 카드연계 은행 창구에서 신청하세요! ①은행방문 ②신청 ③지급(충전)	Offline Please apply at the card-linked bank counter! ① Bank Visit ② Application ③Payment (Charge)
상품권, 선불카드도 받고싶다면? 신청기간 → 5.18.(월)~	If you want to get a gift certificate or prepaid card? Application period → May 18 (Mon.) ~
온라인 지자체별 별도 홈페이지에서 신청하세요! ①지자체별 홈페이지 ②신청 ③지정장소 방문 ④지급	online Please apply at separate websites by each local government!

	① homepage by local government ② application ③ visiting designated Place ④ payment
오프라인 읍면동 주민센터에서 신청하세요! ①읍면동 방문 ②신청 ③지급 ※구체적 신청일정 등은 지자체 상황에 따라 일부 변동 가능	Offline Please apply at the Eup, Myong-dong Community Center! ① Visit to Eup-Myeon-Dong community center ② Application ③ Payment ※ Specific application schedules can be partially changed depending on llocal government cinditions.
거동이 불편하다면? 찾아가는 신청을 이용하세요! 신청기간→5.18.(월)~	<b>If you are uncomfortable with movement ? Use the application to visit!</b> Application period→ May 18 (Mon.)~
고령, 장애인 등 거동이 불편한 주민 분들은 지자체에서 방문하여 접수를 도와드립니다. ①전화상담,확인 ②조회 ③방문, 접수 ④지급(상품권/선불카드)	Residents who are uncomfortable with the movement such as the elderly and the disabled visit the local government to help them apply it. ① telephone consultation, confirmation ② inquiry ③ visit, reception ④ payment (gift certificate/prepaid card)
기타 안내사항	Other Information
이의신청방법 신청기간 5.4.(월)~ 신청방법 ①주민센터 방문 ②증빙서류 제출 ③검토 후 의견 통보 ④지원금 신청 ※구체적 이의신청 일정 등은 지자체별 일부 변동 가능	Method of filing objections Application period May 4 (Mon.) ~ Application method ① visit to the community center ② submission of proof documents ③ review and notify opinion ④ application for relief fund ※ Specific objection schedules can be partially changed by local governments
지원금 사용 안내	Guide for relief fund use
·2020.8.31.까지 사용 ·사용지역, 업종, 온라인 사용에 일부 제한 ·잔액은 환급불가	· Use until 2020. Aug. 31 · Some restrictions on areas, industries and online use · The balance is not refundable
행정안전부 여성가족부	Ministry of Public Administration and Security Ministry of Gender Equality and Family
이 번역은 다누리콜센터 1577-1366 에서 하였습니다.	Translate by Danuri Helpline 1577-1366